



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE

GRADE 12

ENGLISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE P2

NOVEMBER 2011

MEMORANDUM

MARKS: 80

This memorandum consists of 9 pages.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION

Use this memorandum together with the attached English Second Additional Language assessment rubrics for SECTIONS A, B and C.

SECTION A: ESSAY**QUESTION 1*****Instructions to Markers:***

- Candidates are required to write on ONE topic only.
- The ideas listed below the topics are only some ways in which the topics could be interpreted. **Full credit must be given for the candidate's own interpretation.**
- Marking must be objective. Consider the background of the candidates and give credit for relevant ideas, even if they are not listed below the topics.
- Do not penalise candidates if an essay type other than that given (Narrative or Descriptive) is written.
- Use the 40-mark assessment rubric on page 7 to mark the essays.

1.1 Surviving that accident was a miracle.

Write a story that includes these words.

- Narrative essay.
- The candidate may, **among others**, mention:
 - how, where and when the accident occurred
 - what happened immediately after the accident
 - how and why it was miraculous.

[40]

1.2 That was the biggest sporting event I ever attended.

- Narrative essay.
- The candidate may, **among others**, mention:
 - the place and the date
 - the name of the sport
 - description of the event
 - what made it such a huge and spectacular event.

[40]

1.3 Saturday mornings in the township

- Descriptive essay.
- The candidate may describe, **among others**:
 - the atmosphere in the township
 - activities that usually take place
 - noise from various sources.

[40]

1.4 The best memories of my school life.

- Narrative essay.
Candidates should narrate:
 - when and where the memorable events took place
 - details of the memorable events
 - what makes the memories so unforgettable.

[40]

1.5 Interpretation of pictures.

- Candidates should provide a suitable title.
- Candidates may interpret the pictures in any way.
- The interpretation should be linked directly to the pictures.

1.5.1 Candidates may write, **among others**, about:

- education
- success/achievement
- status/independence
- empowerment of women.

1.5.2 Candidates may write, **among others**, about:

- the generation gap
- inter-dependence, love, care, guidance, protection
- childhood memories.

1.5.3 Candidates may write, **among others**, about:

- nature conservation
- climate change
- barrenness/drought/floods.

1.5.4 Candidates may write, **among others**, about:

- domestic animals
- unusual relationships
- co-existence
- love
- tolerance
- protection.

[40]**TOTAL SECTION A: 40**

SECTION B: LONGER TRANSACTIONAL TEXT**QUESTION 2*****Instructions to Markers:***

- Candidates are required to answer ONE question.
- The ideas listed below the topics are only some ways in which the topics could be interpreted. **Full credit must be given for the candidate's own interpretation.**
- Marking must be objective. Consider the background of the candidates and give credit for relevant ideas even if they are not listed below the topics.
- Use the 20-mark assessment rubric on page 8 to mark the responses in this section.

2.1 DIALOGUE

- The following aspects of **format** should be included:
 - name of each speaker
 - colon after name of each speaker.
- The candidate should indicate, **among others**:
 - the name of the career
 - the reasons for that particular career choice and the benefits of the career
 - the disadvantages (as stated by the father/mother/guardian).

[20]**2.2 SHORT REPORT**

- The candidate should indicate:
 - the addressee
 - the date of the report
 - the task he/she was given
 - his/her findings
 - his/her recommendations.
- The candidate should sign the report.

[20]

2.3 FORMAL LETTER

- The letter should be addressed to the manager of the store.
- The tone and register of the letter should be formal.
- The letter should be written in paragraphs.
- The following aspects of **format** should be included:
 - address of sender
 - address of recipient
 - date
 - greeting/salutation
 - subject line
 - suitable ending
 - signature and printed name of sender.
- Candidates may mention, **among others**:
 - the importance of the involvement of businesses supported by the community in the work of charity.
 - how the contribution from the store will help the needy/poor.

[20]**2.4 INFORMAL LETTER**

- The letter should be addressed to a friend.
- The letter should be written in paragraphs.
- The tone and register of the letter should be informal.
- The following aspects of format should be included
 - how the candidate is going to avoid peer pressure
 - how he/she will manage the freedom
 - how and why he/she will stay focused.
- The following information may be included in the letter, **among others**:
 - address of sender
 - date
 - greeting/salutation
 - suitable ending.

[20]**TOTAL SECTION B: 20**

SECTION C: SHORTER TEXT –TRANSACTIONAL/REFERENTIAL/INFORMATIONAL
QUESTION 3***Instructions to Markers:***

- Candidates are required to answer ONE question.
- The ideas listed below the topics are only some ways in which the topics could be interpreted. **Full credit must be given for the candidate's own interpretation.**
- Marking must be objective. Consider the background of the candidates and give credit for relevant ideas even if they are not listed below the topics.
- Use the 20-mark assessment rubric on page 9 to mark the responses in this section.

3.1 POSTER

- Candidates may include the following, **among others**:
 - heading
 - the risks of drowning
 - medical implications
 - safety precautions, for example, adult supervision, swimming lessons.

NOTE: Do not award marks for drawings or illustrations.

[20]

3.2 ADVERTISEMENT

- The following may be included **among others**:
 - types of sport in which learners will be participating
 - venue where the tournament will be held
 - date and time when the tournament will be held
 - entry fee per team.

[20]

3.3 INVITATION

- The following details should be provided, **among others**:
 - name of the person/persons to whom the invitation is addressed
 - purpose of the invitation
 - venue/place where the party will be held
 - date and time when the party will be held
 - name of the sender.

- **NOTE:** Do not award marks for drawings or illustrations.

[20]

TOTAL SECTION C: 20
GRAND TOTAL: 80

SECTION A: RUBRIC FOR ASSESSING AN ESSAY – SECOND ADDITIONAL LANGUAGE (40)

	Code 7: Outstanding 80–100%	Code 6: Meritorious 70–79%	Code 5: Substantial 60–69%	Code 4: Adequate 50–59%	Code 3: Moderate 40–49%	Code 2: Elementary 30–39%	Code 1: Not achieved 0–29%
CONTENT & PLANNING (28 MARKS)	<u>22½–28</u> -Content shows impressive understanding of topic. -Ideas thought-provoking, mature. -Planning &/or drafting has produced a presentable essay.	<u>20–22</u> -Content shows thorough interpretation of topic. -Ideas imaginative, interesting. - Planning &/or drafting has produced a fairly presentable essay.	<u>17–19½</u> -Content shows a sound interpretation of the topic. -Ideas interesting, convincing. - Planning &/or drafting has produced a reasonably presentable essay.	<u>14–16½</u> -Content shows an adequate interpretation of topic. -Ideas ordinary, lacking depth. - Planning &/or drafting has produced an acceptably presentable essay for SAL.	<u>11½–13½</u> -Content ordinary. Gaps in coherence. -Ideas mostly relevant. Repetitive. - Planning &/or drafting has produced a moderately presentable & coherent essay for SAL.	<u>8½–11</u> -Content not always clear, lacks coherence. -Very few ideas, often repetitive. -Inadequate evidence of planning/drafting. Essay not well presented.	<u>0–8</u> -Content irrelevant. No coherence. -Ideas muddled, confused. -Non-existent planning/drafting. Poorly presented essay.
LANGUAGE, STYLE & EDITING (7 MARKS)	<u>6–7</u> -Evidence of critical language awareness. -Language, punctuation thoroughly controlled. -Uses appropriate figurative language. -Choice of words is all appropriate. -Style accurately reflects topic through choice of words. -Largely error-free following proofreading & editing.	<u>5–5½</u> -Some critical language awareness. -Language, punctuation reasonably controlled; able to use appropriate figurative language. -Choice of words mostly appropriate. -Style appropriately reflects topic through choice of words. -Error-free to an extent following proofreading, editing.	<u>4½</u> -Limited critical language awareness. -Language & punctuation mostly correct. -Choice of words fairly limited but suited to text. -Style reasonably appropriate & suits topic requirements. -Reasonably error-free following proofreading, editing.	<u>3½–4</u> -Some awareness of impact of language. -Language somewhat simplistic, punctuation adequate. -Choice of words somewhat limited but adequately suited to topic. -Style somewhat consistent with topic requirements. -Still contains errors following proofreading, editing.	<u>3</u> -Language limited & punctuation often inaccurately used. -Choice of words basic & limited. -Style lacking in coherence & not suited to topic. -Contains several errors following proof-reading, editing.	<u>2½</u> -Language & punctuation flawed. -Choice of words very limited. -Style does not correspond with topic. -Error-ridden despite proofreading, editing.	<u>0–2</u> -Language & punctuation seriously flawed. -Choice of words muddled & confused. -Style flawed in all aspects. -Error-ridden & confused following proofreading, editing.
STRUCTURE (5 MARKS)	<u>4–5</u> -Coherent development of topic. Vivid detail. -Sentences, paragraphs all appropriately constructed conveying meaning clearly. -Length correct.	<u>3½</u> -Logical development of details. Coherent. -Sentences, paragraphs appropriately constructed & meaning is clear. -Length correct.	<u>3</u> -Few relevant details developed. -Sentences, paragraphs reasonably constructed in most cases & meaning is quite clear. -Length correct.	<u>2½</u> -Some points, necessary details mentioned. -Lapses in sentence & paragraph construction but overall meaning is maintained. -Length almost correct.	<u>2</u> -Some necessary points evident. -Sentences, paragraphs faulty but overall meaning maintained. -Length – too long/short.	<u>1½</u> -Sometimes off topic. General line of thought difficult to follow. -Sentences, paragraphs lack basic construction for meaning. -Length – too long/short.	<u>0–1</u> -Off topic. -Sentences, paragraphs muddled, inconsistent. -Length – far too long/short.

SECTION B: RUBRIC FOR ASSESSING LONGER TRANSACTIONAL TEXTS – SECOND ADDITIONAL LANGUAGE (20)

	Code 7: Outstanding 80–100%	Code 6: Meritorious 70–79%	Code 5: Substantial 60–69%	Code 4: Adequate 50–59%	Code 3: Moderate 40–49%	Code 2: Elementary 30–39%	Code 1: Not achieved 0–29%
CONTENT, PLANNING & FORMAT (14 MARKS)	<u>11½–14</u> -Very good knowledge of requirements of the text. -Learner maintains focus on topic, no digression. -Content and ideas coherent, text has details supporting the topic. -Evidence of planning and/or drafting has produced a very presentable text.	<u>10–11</u> -Good knowledge of requirements of text. -Learner maintains focus, hardly any digressions. -Text is fairly coherent in content and ideas, and topic has details supporting the text. -Evidence of planning and/or drafting has produced a fairly presentable and coherent text. -Has applied the necessary rules of format well.	<u>8½–9½</u> -Fair knowledge of requirements of text. -Learner maintains focus with minor digressions. -Text is reasonably coherent in content and ideas. -Evidence of planning and/or drafting has produced a reasonably presentable and coherent text. -Has applied most of the necessary rules of format.	<u>7–8</u> -Adequate knowledge of requirements of text. -Writing – learner digresses but does not impede overall meaning. -Adequately coherent in content & ideas, some details support topic. -Evidence of planning and/or drafting has produced an acceptable text for SAL. -Has adequately applied the necessary rules of format.	<u>6–6½</u> -Moderate knowledge of requirements of text. Response to writing task reveals a narrow focus. -Writing – learner digresses, meaning vague in places. -Moderately coherent in content & ideas, some details support topic. -Evidence of planning and/or drafting has produced a moderately presentable text for SAL. -Has a moderate idea of requirements of format – some obvious oversights.	<u>4½–5½</u> -Elementary knowledge of requirements of text. Response to writing task reveals a limited focus. -Writing – learner digresses, meaning obscure in many places. -Not always coherent in content & ideas, has few details which support topic. -Limited evidence of planning and/or drafting. Text not well presented. -Has vaguely applied necessary rules of format – some critical oversights.	<u>0–4</u> -No knowledge of requirements of text. -Writing – digresses, meaning obscure in most places. -Not coherent in content & ideas, has very few details which support topic. -Inadequate planning and/or drafting. Very poorly presented text. -Has not applied necessary rules of format.
LANGUAGE, STYLE & EDITING (6 MARKS)	<u>5–6</u> -Has applied all the necessary rules of format. -Text is mostly grammatically accurate and well constructed. -Vocabulary mostly appropriate to purpose, audience and context. -Style mostly appropriate. -Text mostly error-free following proof-reading and editing. -Length correct.	<u>4½</u> -Well constructed & fairly accurate. -Vocabulary is fairly appropriate to purpose, audience & context. -Style mostly appropriate. -Text fairly error-free following proof-reading & editing. -Length correct.	<u>4</u> -Well constructed & reasonably accurate. -Vocabulary reasonably appropriate to purpose, audience & context. -Style reasonably appropriate. -Reasonably error-free following proof-reading & editing. -Length correct.	<u>3–3½</u> -Adequately constructed. Errors do not impede flow. -Vocabulary adequate for purpose, audience & context. -Style, fairly appropriate. -Still contains a fair number of errors following proof-reading & editing. -Length almost correct.	<u>2½</u> -Basically constructed. Several errors. -Vocabulary limited & not very suitable for purpose, audience & context. -Lapses in style. -Text contains a number of errors following proof-reading & editing. -Length – too long/short.	<u>2</u> -Poorly constructed & difficult to follow. -Vocabulary requires some remediation & not suitable for purpose, audience & context. -Style hardly corresponds with topic. -Mostly error-ridden despite proof-reading, editing. -Length – too long/short.	<u>0–1½</u> -Poorly constructed & very difficult to follow. -Vocabulary requires serious remediation & not suitable for purpose. -Style does not correspond with topic. -Error-ridden and very confusing following proof-reading, editing. -Length – far too long/short.

SECTION C: RUBRIC FOR ASSESSING SHORTER TRANSACTIONAL/REFERENTIAL/INFORMATIONAL TEXTS – SECOND ADDITIONAL LANGUAGE (20)

	Code 7: Outstanding 80–100%	Code 6: Meritorious 70–79%	Code 5: Substantial 60–69%	Code 4: Adequate 50–59%	Code 3: Moderate 40–49%	Code 2: Elementary 30–39%	Code 1: Not achieved 0–29%
	<u>11½–14</u>	<u>10–11</u>	<u>8½–9½</u>	<u>7–8</u>	<u>6–6½</u>	<u>4½–5½</u>	<u>0–4</u>
CONTENT, PLANNING & FORMAT (14 MARKS)	<ul style="list-style-type: none"> -Very good knowledge of requirements of the text. -Learner maintains focus on topic, no digression. -Content and ideas coherent, text has details supporting the topic. -Evidence of planning and/or drafting has produced a very presentable text. 	<ul style="list-style-type: none"> -Good knowledge of requirements of text. -Learner maintains focus, hardly any digressions. -Text is fairly coherent in content and ideas, and topic has details supporting the text. -Evidence of planning and/or drafting has produced a fairly presentable and coherent text. -Has applied the necessary rules of format well. 	<ul style="list-style-type: none"> -Fair knowledge of requirements of text. -Learner maintains focus with minor digressions. -Text is reasonably coherent in content and ideas. -Evidence of planning and/or drafting has produced a reasonably presentable and coherent text. -Has applied most of the necessary rules of format. 	<ul style="list-style-type: none"> -Adequate knowledge of requirements of text. -Writing – digresses but does not impede overall meaning. -Adequately coherent in content & ideas, some details support topic. -Evidence of planning and/or drafting has produced an acceptable text for SAL. -Has adequately applied the necessary rules of format. 	<ul style="list-style-type: none"> -Moderate knowledge of requirements of text. Response to writing task reveals a narrow focus. -Writing – digresses, meaning vague in places. -Moderately coherent in content & ideas, some details support topic. -Evidence of planning and/or drafting has produced a moderately presentable text for SAL. -Has a moderate idea of requirements of format – some obvious oversights. 	<ul style="list-style-type: none"> -Elementary knowledge of requirements of text. Response to writing task reveals a limited focus. -Writing – digresses, meaning obscure in many places. -Not always coherent in content & ideas, has few details which support topic. -Limited evidence of planning and/or drafting. Text not well presented. -Has vaguely applied necessary rules of format – some critical oversights. 	<ul style="list-style-type: none"> -No knowledge of requirements of text. Response to writing task reveals a very limited focus. -Writing – digresses, meaning obscure in most places. -Not coherent in content & ideas, has very few details which support topic. -Inadequate planning and/or drafting. Very poorly presented text. -Has not applied necessary rules of format.
	<u>5–6</u>	<u>4½</u>	<u>4</u>	<u>3–3½</u>	<u>2½</u>	<u>2</u>	<u>0–1½</u>
LANGUAGE, STYLE & EDITING (6 MARKS)	<ul style="list-style-type: none"> -Has applied all the necessary rules of format. -Text is mostly grammatically accurate and well constructed. -Vocabulary mostly appropriate to purpose, audience and context. -Style mostly error-free following proof-reading and editing. -Length correct. 	<ul style="list-style-type: none"> -Well constructed & fairly accurate. -Vocabulary is fairly appropriate to purpose, audience & context. -Style mostly appropriate. -Text fairly error-free following proof-reading & editing. -Length correct. 	<ul style="list-style-type: none"> -Well constructed & reasonably accurate. -Vocabulary reasonably appropriate to purpose, audience & context. -Style reasonably appropriate. -Reasonably error-free following proof-reading & editing. -Length correct. 	<ul style="list-style-type: none"> -Adequately constructed. Errors do not impede flow. -Vocabulary adequate for purpose, audience & context. -Style, fairly appropriate. -Still contains a fair number of errors following proof-reading & editing. -Length almost correct. 	<ul style="list-style-type: none"> -Basically constructed. Several errors. -Vocabulary limited & not very suitable for purpose, audience & context. -Lapses in style. -Text contains a number of errors following proof-reading & editing. -Length – too long/short. 	<ul style="list-style-type: none"> -Poorly constructed & difficult to follow. -Vocabulary requires some remediation & not suitable for purpose, audience & context. -Style hardly corresponds with topic. -Mostly error-ridden despite proofreading, editing. -Length – too long/short. 	<ul style="list-style-type: none"> -Poorly constructed & very difficult to follow. -Vocabulary requires serious remediation & not suitable for purpose. -Style does not correspond with topic. -Error-ridden and very confusing following proofreading, editing. -Length – far too long/short.